

PROGRAMA DE FRANCÉS

Presentación

El Programa de Lenguas de la Universidad Nacional de San Martín ofrece el estudio del francés como Lengua Extranjera, apelando a los saberes teóricos actuales, a la lingüística, a la psicología del aprendizaje y a la didáctica. Asimismo, hace foco en los saberes experiencias de los estudiantes acerca de su propia Lengua Materna y de la cultura a la que pertenecen. Este enfoque se lleva a cabo relacionando ambos saberes para atender a las necesidades laborales, académicas y culturales de los estudiantes.

Dada su privilegiada ubicación geográfica, cercana a la Capital Federal y con fácil acceso desde ésta y desde los partidos circundantes, el Programa de Lenguas ofrece sus cursos de francés no sólo a la comunidad universitaria sino a la comunidad en general, tanto para quienes se inician en su estudio como para quienes necesitan reiniciar los mismos, teniendo en cuenta que, después del inglés, el idioma francés es el más hablado como Lengua Segunda y Extranjera.

Respecto a lo laboral y profesional, el francés es indispensable en ámbitos como las ciencias políticas, la psicología, la filosofía, el arte, el comercio internacional, la diplomacia, la gastronomía, la hotelería y el turismo. En el aspecto cultural, a través de la literatura, el cine, y las artes plásticas, el idioma francés mantiene una relación privilegiada con estas disciplinas artísticas.

Respecto a lo académico, el francés permite acceder en versión original a los textos de los autores estudiados en las carreras antes mencionadas, no sólo en la UNSAM, sino también en otras universidades, tanto públicas como privadas.

Fundamentación

El marco teórico en el que se sustenta el proyecto corresponde a la enseñanza integrada de lengua y contenido. La metodología para la enseñanza del francés en la Universidad Nacional de San Martín se basa en la práctica de las cuatro macro habilidades de la lengua simultáneamente: el habla, la lecto-comprensión, la escucha y la escritura, detectando el desafío de aprendizaje de cada forma lingüística y enfatizando el enfoque comunicativo a través de ejes temáticos.

Objetivos

El objetivo del Programa de francés es, en primer término, que los estudiantes alcancen el nivel B2 del Marco Europeo de Referencia, nivel generalmente requerido para el ingreso a estudios superiores en lengua francesa o para un desempeño laboral o académico competente en dicha lengua.

También es objetivo prioritario del Programa de francés promover en los estudiantes el contacto con las manifestaciones culturales francófonas, ampliando

así su visión del mundo y su diversidad. El Programa de francés se propone estimular en los estudiantes el desarrollo de otras estrategias de pensamiento, considerando que *hablar otra lengua es verter el pensamiento en otro molde*. Finalmente, un objetivo no menor radica en profundizar en ellos el conocimiento de su propia lengua y cultura maternas, en contraste con la lengua y cultura extranjera estudiada, aspirando a una valoración adecuada de las mismas a la luz de la interculturalidad propuesta, dejando de lado todo posible preconceito o prejuicio que pueda interferir en esta valoración.

Contenidos mínimos

Los contenidos de cada nivel del programa de francés se corresponden con lo establecido por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas:

Nivel 1 (A1)

Nivel 2 (A1)

Nivel 3 (A1)

Nivel 4 (A2)

Nivel 5 (A2)

Nivel 6 (A2)

Nivel 7 (B1)

Nivel 8 (B1)

Nivel 9 (B1+)

Nivel 10 (B2)

Nivel 1 (A1)

Ejes temáticos:

Saludos formales e informales. Presentarse. Presentar a alguien. Algunas fórmulas de cortesía. Datos de identidad: edad, nacionalidad, domicilio, profesión y/o ocupación. El alfabeto. Los días de la semana. Los números del 0 al 100. Las consignas que se usan en clase. Gustos y actividades. La familia. Los animales de compañía. La postal. El mail.

Organización gramatical:

“Tu” o “vous”. Pronombres personales sujeto. Pronombres tónicos. Verbos “être” y “avoir” en Presente del Indicativo. La negación. Los adjetivos posesivos. Algunos verbos en “er”. Artículos definidos e indefinidos. Los artículos “contractés”. Verbo “faire” en Presente. Femenino y plural de algunos adjetivos y sustantivos. El adjetivo interrogativo “quel”.

Nivel 2 (A1)

Ejes temáticos:

La caracterización física y psicológica. Las actividades cotidianas deportivas y culturales. El tiempo libre. Los alimentos, las compras. La vestimenta. Los colores. La hora y la fecha. Fórmulas de la conversación telefónica. Las indicaciones de lugar y de itinerario. El mail. La carta amistosa.

Organización gramatical:

El PasséComposé. Verbos “vouloir”, “pouvoir” y “devoir”. Los pronombres personales COD. La interrogación: distintas formas. Los artículos partitivos. El verbo “finir” y los verbos en “ir” de segundo grupo. Algunos verbos de tercer grupo: offrir, croire, savoir, etc. El FuturProche. Masculino y femenino de los adjetivos. Plural de los adjetivos. Los pronombre COD “le, la, les”. El imperativo. Algunas preposiciones de lugar. Los números ordinales. Los pronombres personales COI “lui, leur”.

Nivel 3 (A1)

Ejes temáticos:

La ciudad. Los comercios. Las vacaciones. Los espectáculos. El alojamiento. El mobiliario. Fórmulas para ordenar algo en un restaurante. Fórmulas para reservar alojamiento. La descripción de un lugar. Descripción de personas y de objetos.

Organización gramatical:

El pronombre “en” y el pronombre “y”. La negación con “ne... plus”, ne... jamais”, etc. El Imperfecto del Indicativo. Su alternancia con el PasséComposé. La comparación de adjetivos y de sustantivos. Los pronombres COD y COI. Algunos indicadores de cantidad (“un kilo de... un litre de...”). El verbo partir y otros verbos de tercer grupo. Los indicadores de tiempo. El Futur Simple. El SubjonctifPrésent.

Nivel 4 (A2)

Ejes temáticos:

La caracterización psicológica: la personalidad. Fórmulas para expresar acuerdo y desacuerdo. La carta formal. Fórmulas para expresar la necesidad de actuar (“ilfaut, ilestnécessaire”, etc.). El trabajo. La búsqueda de empleo. La empresa. El turismo. Los medios de comunicación: prensa escrita, radio, televisión. El cine.

Organización gramatical:

Los pronombres relativos simples. Acuerdo del participio pasado. El discurso indirecto en presente. Estructuras de la comparación. El superlativo. Marcadores temporales. Estructuras para dar consejos. El Plus-que-Parfait. Algunos pronombres y adverbios indefinidos. Adverbios y pronombres demostrativos. Pronombres de lugar “en” y “y”. El “gérondif”. Diversas formas de la interrogación. Los dobles pronombres. La nominalización y los sufijos. El acuerdo del participio pasado con “avoir”.

Nivel 5 (A2)

Ejes temáticos:

Fórmulas para expresar deseos y esperanzas. Realizar sugerencias. La hipótesis. La causa y la consecuencia. Acuerdo y desacuerdo. El libro y la lectura. La ecología. La carta formal para hacer un reclamo. La caricatura y la tira humorística.

Organización gramatical:

Uso del indicativo y del subjuntivo para expresar deseos y esperanzas. El condicional de cortesía. La expresión de finalidad. Conectores que expresan causa y consecuencia. El discurso indirecto en pasado.

Nivel 6 (A2)

Ejes temáticos:

Las etapas de un acontecimiento. Opiniones y sentimientos. La petición. La indignación y la protesta. La queja formal. La expresión de un punto de vista. Las innovaciones tecnológicas.

La prensa. La canción. La conversación telefónica: mensajes en el contestador.

Organización gramatical:

Formación de adverbios en *-ment*. Algunos articuladores para organizar el discurso. La puesta en relieve con “c’est qui... c’est que”. La forma pasiva. La condición y la hipótesis. El Condicional Presente: formas y usos. El gerundio y el participio presente. La doble pronominalización. Los pronombres interrogativos.

Nivel 7 (B1)

Ejes temáticos:

Los recuerdos. La descripción de lugares y personas. La comparación. La expresión de los sentimientos.

Organización gramatical:

Pronombres relativos compuestos. El discurso indirecto y la correspondencia de tiempos. Acuerdo del participio pasado. Marcadores temporales. El subjuntivo y el condicional: formas y usos. El futuro anterior.

Nivel 8 (B1)

Ejes temáticos:

La crítica. La hipótesis. La expresión de objetivos. La expresión de la duración en el tiempo. La entrevista. Los artículos informativos.

Organización gramatical:

La frase nominal. La forma pasiva. Participio presente y gerundio (revisión). Los adverbios de manera. El uso del subjuntivo en proposiciones relativas.

Nivel 9 (B1+)

Ejes temáticos:

Hablar del futuro. Hacer hipótesis. La prohibición. La expresión de la duda y la certeza. La oposición. Hacer recomendaciones. La narración en pasado.

Organización gramatical:

El futuro simple y el futuro anterior. El condicional presente y pasado. La expresión de duda. Los pronombres neutros. Los pronombres indefinidos. La frase negativa. El *Passé Simple*.

Nivel 10 (B2)

Ejes temáticos:

Esquema argumentativo escrito. Momentos de un relato, descripción y narración. Argumentar, manifestar emociones. Esquema argumentativo oral, justificación de una opinión y debate. Manifestar acuerdo y desacuerdo; insistir, justificar.

Organización gramatical:

Lugar del adjetivo epíteto. Los tiempos del pasado (revisión). Indicadores temporales. Adverbios para matizar la expresión. La expresión de causa.

Coordinación

Jaime Szsuter

Cuerpo docente

Alicia Peiró

Jaime Szuster

María Sol Dorín

Marie-Claire Poulin

Solange Gil

Verónica Mottu